

Q. Could you go to them and say "we are in a hurry and we want this translation to be made"?—A. No.

Q. Do you have any meetings between the heads of departments? Have you had any meetings between the heads of each department since 1904, for the securing of co-operation?—A. No, sir.

Q. Do you not think that if you have a superintendent to meet all the heads of departments in an endeavour to secure co-operation in order to have the work done that it will be in the interests of the government?—A. Well, I don't know how we would go about it.

Q. Well, if you had a very clever superintendent.—A. Well, he must be very clever.

Mr. POULIOT: Who is he to be.

*By Mr. Laurin:*

Q. Well, we will wait and see. Do you not think that if you had the co-operation of each department, if he asked you to co-operate, the work would be done much faster than before?—A. Of course, I cannot give an answer to a simple hypothesis. I don't know how it would be arranged.

Q. But you have just said you have never had any meetings of heads of the departments since 1904.—A. No. Well, we consult with them, for instance, if there is a question of law we go up to the chief law translator.

Q. But in connection with the work of translating you never had any meetings?—A. No, sir.

*By the Chairman:*

Q. Mr. Gerin, I would like to get one or two matters cleared up. Did I understand you to say that in your branch, that is, the debates translation branch, there was yourself and eleven other translators.—A. Yes, more than that, because we take over revision.

Q. Mr. Bland has brought us in a list here this morning which shows that you are the chief translator.—A. Yes.

Q. And that Mr. Gascon is the assistant chief.—A. Yes, sir.

Q. And that in addition there are fourteen Parliamentary translators, is that correct.—A. Well, I suppose.

Q. Let me give you the names and see if you agree with this, Mr. Gerin.

Q. Mr. Baril.—A. Yes.

Q. Mr. Beaubien?—A. Yes.

Q. Mr. Bernard?—A. Yes.

Q. Mr. Chevassu?—A. Yes.

Q. Mr. Cinq-Mars?—A. Yes.

Q. Mr. D'Astous?—A. Yes.

Q. Mr. Daviault?—A. Yes.

Q. Mr. Dumont?—A. Yes.

Q. Mr. Fauteux?—A. Yes.

Q. Mr. Keliher?—A. Yes.

Q. Mr. Girard?—A. Yes.

Q. Mr. Chagnon?—A. Yes.

Q. Mr. Schenck?—A. Yes.

Q. And Mr. Vallieres?—A. Yes.

Q. They are all there, are they?—A. They are all there.

*By the Chairman:*

Q. Then there are fourteen. Then something else I wanted to ask you, Mr. Gerin: During the session what hours do you have to work.—A. Myself personally.

Q. Yourself personally Mr. Gerin.—A. Well, I get there about half-past nine, nine or half-past nine.